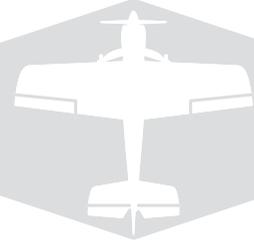
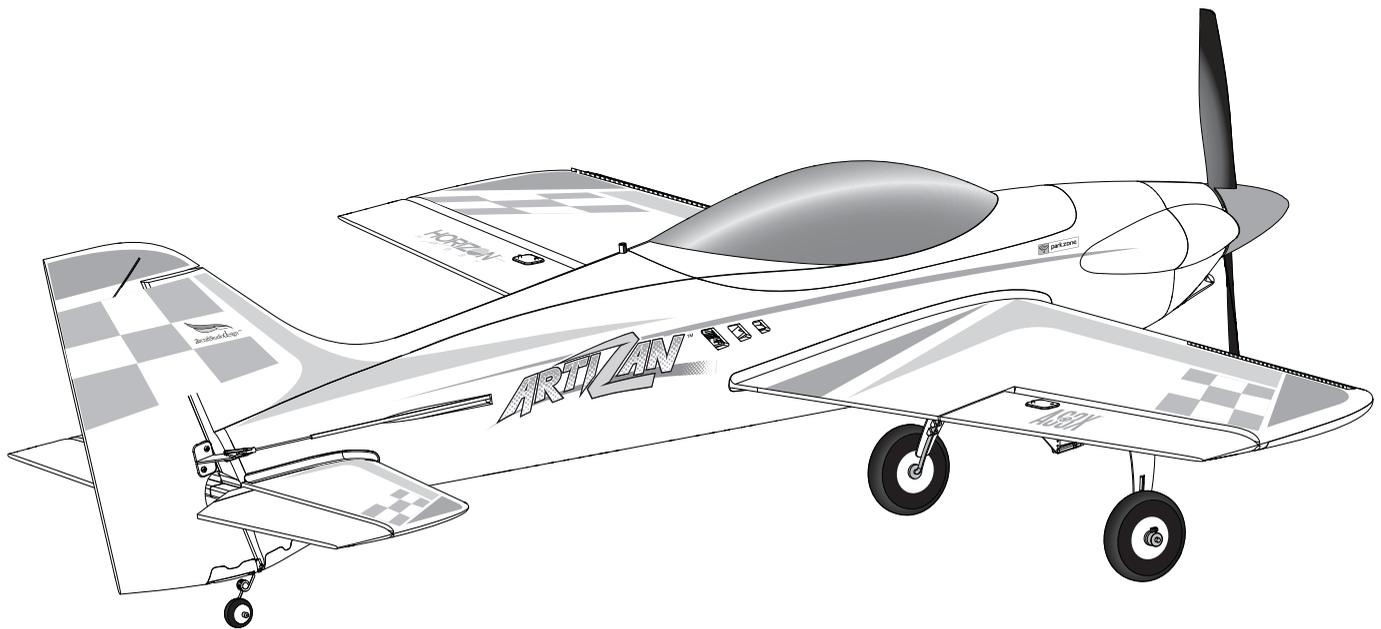




parkzone®



# ArtiZan®



*Instruction Manual / Bedienungsanleitung  
Manuel d'utilisation / Manuale di Istruzioni*

**PNP**  
PLUG-N-PLAY®



## REMARQUE

Toutes les instructions, garanties et autres documents de garantie sont sujets à la seule discrétion de Horizon Hobby, Inc. Veuillez, pour une littérature produits bien à jour, visiter [www.horizonhobby.com](http://www.horizonhobby.com) et cliquer sur l'onglet de support de ce produit.

## Signification de certains mots :

Les termes suivants servent, dans toute la documentation des produits, à désigner différents niveaux de blessures potentielles lors de l'utilisation de ce produit :

**REMARQUE:** Procédures qui, si elles ne sont pas correctement suivies, peuvent éventuellement entraîner des dégâts matériels ET créent un très faible risque de blessure.

**ATTENTION:** Procédures qui, si elles ne sont pas correctement suivies, peuvent entraîner des dégâts matériels ET éventuellement des blessures graves.

**AVERTISSEMENT:** Procédures qui, si elles ne sont pas correctement suivies, peuvent entraîner des dégâts matériels, dommages collatéraux et des blessures graves éventuellement un décès OU créer un risque élevé de blessure superficielle.



**AVERTISSEMENT :** Lisez la TOTALITE du manuel d'utilisation afin de vous familiariser avec les caractéristiques du produit avant de le faire fonctionner. Une utilisation incorrecte du produit peut avoir comme résultat un endommagement du produit lui-même, des dégâts matériels voire entraîner des blessures graves.

Ceci est un produit de loisirs perfectionné. Il doit être manipulé avec prudence et bon sens et requiert quelques aptitudes de base à la mécanique.

L'incapacité à manipuler ce produit de manière sûre et responsable peut provoquer des blessures ou des dommages au produit ou à d'autres biens. Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants sans la supervision directe d'un adulte. N'essayez pas de modifier ou d'utiliser ce produit avec des composants incompatibles hors des instructions fournies par Horizon Hobby, Inc. Ce manuel comporte des instructions de sécurité, de mise en œuvre et d'entretien. Il est capital de lire et de respecter toutes les instructions et avertissements du manuel avant l'assemblage, le réglage ou l'utilisation afin de le manipuler correctement et d'éviter les dommages ou les blessures graves.

**14 ans et plus. Ceci n'est pas un jouet.**

### Précautions et avertissements liés à la sécurité

En tant qu'utilisateur de ce produit, il est de votre seule responsabilité de le faire fonctionner d'une manière qui ne mette en danger ni votre personne, ni de tiers et qui ne provoque pas de dégâts au produit lui-même ou à la propriété d'autrui.

- Gardez une bonne distance de sécurité tout autour de votre modèle, afin d'éviter les collisions ou les blessures. Ce modèle est contrôlé par un signal radio, qui peut être soumis à des interférences provenant de nombreuses sources hors de votre contrôle. Une interférence peut provoquer une perte momentanée de contrôle.
- Faites toujours fonctionner votre modèle dans une zone dégagée, à l'écart de voitures, du trafic et des personnes.
- Respectez toujours scrupuleusement les instructions et les mises en garde concernant ce produit et tous les équipements optionnels/complémentaires (chargeurs, packs de batteries rechargeables, etc.) que vous utilisez.
- Tenez tous les produits chimiques, les petites pièces et les composants électroniques, hors de portée des enfants.
- Évitez toujours d'exposer à l'eau tout équipement non spécifiquement conçu et protégé à cet effet. L'humidité endommage les composants électroniques.

- Ne léchez ni ne mettez jamais en bouche quelque partie de votre modèle que ce soit - risque de blessures graves voire de danger de mort.
- Ne faites jamais fonctionner votre modèle lorsque les batteries de l'émetteur sont faibles.
- Gardez toujours l'aéronef à vue et gardez-en toujours le contrôle.
- Utilisez toujours des batteries complètement chargées.
- Gardez toujours l'émetteur en marche lorsque l'aéronef est en marche.
- Enlevez toujours les batteries avant démontage.
- Veillez toujours à ce que les pièces en mouvement soient propres.
- Veillez toujours à ce que toutes les pièces soient sèches.
- Laissez toujours le temps aux pièces de refroidir avant de les toucher.
- Enlevez toujours les batteries après utilisation.
- Assurez-vous toujours que la sécurité (failsafe) est configurée correctement avant de voler.
- Ne faites jamais voler un aéronef dont le câblage est endommagé.
- N'entrez jamais en contact avec des pièces en mouvement.

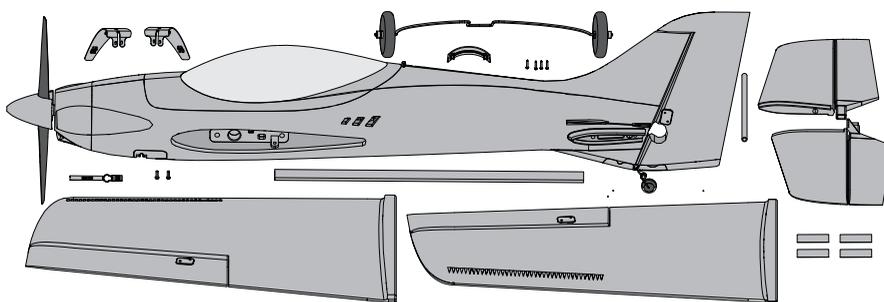
## Table des matières

|   |    |  |    |
|---|----|--|----|
| Choix et installation du récepteur .....                        | 24 | Conseils relatifs au vol et réparations.....             | 28 |
| Installation de la batterie et armement du contrôleur .....     | 24 | Maintenance de la motorisation .....                     | 29 |
| Installation du train d'atterrissage.....                       | 25 | Guide de résolution des Problèmes .....                  | 29 |
| Installation des ailes .....                                    | 25 | Garantie et réparations .....                            | 30 |
| Installation des chapes sur les guignols et bras de servos..... | 26 | Coordonnées de Garantie et de Service.....               | 31 |
| Installation du stabilisateur .....                             | 26 | Informations de conformité pour l'Union Européenne ..... | 31 |
| Installation des chapes .....                                   | 26 | Pièces de rechange .....                                 | 42 |
| Centrage (CG) .....   | 27 | Pièces optionnelles .....                                | 43 |
| Test de direction des gouvernes.....                            | 27 |  |    |

## Contenu de la boîte

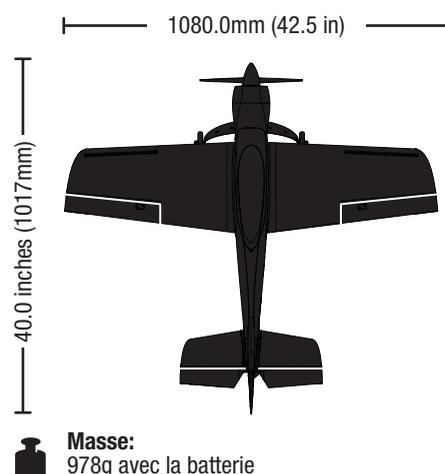
### Guide de démarrage rapide

| Double-dé-<br>battements | Grands  | Petits |
|--------------------------|---|--------|
|                          | 100 %   | 70%    |
| CG                       | <b>76mm</b><br>en arrière du bord d'attaque au<br>niveau de l'emplanture de l'aile. |        |
| Réglage<br>chronomètre   | 5 mins au<br>premier vol  | 7 Min. |



## Caractéristiques

| PNP                     |  |
|-------------------------|--|
| <b>Installé</b>         | <b>Moteur</b><br>480 brushless à cage tournante, 960Kv (PKZ4416)   |
| <b>Installés</b>        | 2 servos d'ailerons et 1 servo de profondeur (PKZ1081)<br>1 servo de dérive (PKZ1090)                              |
| <b>Installé</b>         | <b>Contrôleur</b><br>30A Pro switch mode BEC (EFLA1030B)   |
| <b>Vendu séparément</b> | <b>Récepteur recommandé</b><br>Spektrum AR400, AR610, AR6600T, AR636<br>(SPMAR400, SPMAR610, SPMAR6600T, SPMAR636) |
| <b>Vendu séparément</b> | <b>Batterie recommandée</b><br>11.1V 3S 2200mAh 30C Li-Po (EFLB22003S30)   |
| <b>Vendu séparément</b> | <b>Chargeur recommandé</b><br>Equilibreur Li-Po 2 à 3S DC (PKZ1040)  |
| <b>Vendu séparément</b> | <b>Emetteur recommandé</b><br>4 voies ou supérieur équipé de la technologie<br>Spektrum 2.4GHz DSM2/DSMX           |



| ✓ | Liste des opérations à effectuer avant le vol                             |
|---|---|
|   | 1. Lisez soigneusement ce manuel.   |
|   | 2. Retirez les éléments de la boîte et inspectez-les.                     |
|   | 3. Mettez la batterie en charge.  |
|   | 4. Assemblez le modèle.   |
|   | 5. Installez la batterie dans le modèle (Une fois la charge terminée).    |
|   | 6. Affectez votre émetteur au modèle.                                     |
|   | 7. Contrôlez le mouvement des tringleries de commande.                    |
|   | 8. Effectuez un test de direction des gouvernes en utilisant l'émetteur.  |
|   | 9. Effectuez le test de vérification de compensation de l'AS3X.           |
|   | 10. Réglez les tringleries et l'émetteur.                                 |
|   | 11. Effectuez un test de portée radio.                                    |
|   | 12. Choisissez un terrain dégagé pour effectuer le vol en toute sécurité. |
|   | 13. Planifiez votre vol en fonction des conditions du terrain.            |

| ✓ | Maintenane d'après vol  |
|---|---|
|   | 1. Déconnecter la batterie de vol du contrôleur (Impératif pour la Sécurité et la durée de vie de la batterie).                     |
|   | 2. Mettez l'émetteur hors tension.  |
|   | 3. Retirez la batterie de l'avion.  |
|   | 4. Rechargez la batterie.   |
|   | 5. Réparez ou remplacez les pièces endommagées.   |
|   | 6. Stockez la batterie hors de l'avion et contrôlez régulièrement sa charge.  |
|   | 7. Prenez note des conditions de vol et des résultats du plan de vol à titre de référence pour la planification de vols ultérieurs. |

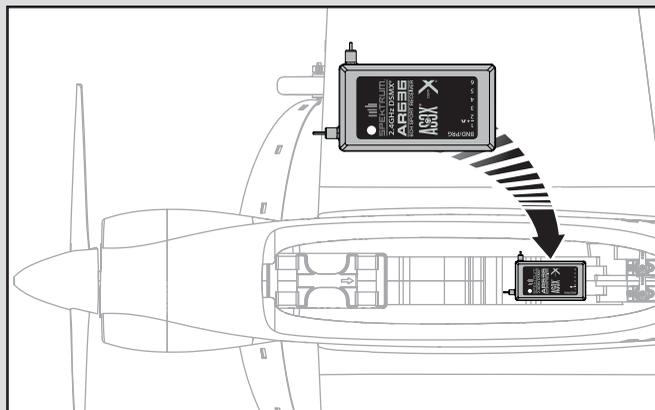
Visitez [www.parkzone.com](http://www.parkzone.com) pour enregistrer votre produit.

**PNP**  
PLUG-N-PLAY®

## Choix et installation du récepteur

Le récepteur AR636 est recommandé pour cet avion. Si vous choisissez d'installer un autre récepteur contrôlez qu'il possède au moins 6 voies. Référez-vous à la notice de votre récepteur pour les consignes d'installation.

1. Retirez la bulle du fuselage.
2. Installez votre récepteur dans le fuselage en utilisant de l'adhésif double-face.
3. Branchez les connecteurs des servos de profondeur et de direction aux canaux correspondants du récepteur.
4. Branchez le câble en Y d'aileron au canal d'aileron du récepteur.
5. Branchez le connecteur du CEV (ESC) au canal des gaz du récepteur.



## Installation de la batterie et armement du contrôleur

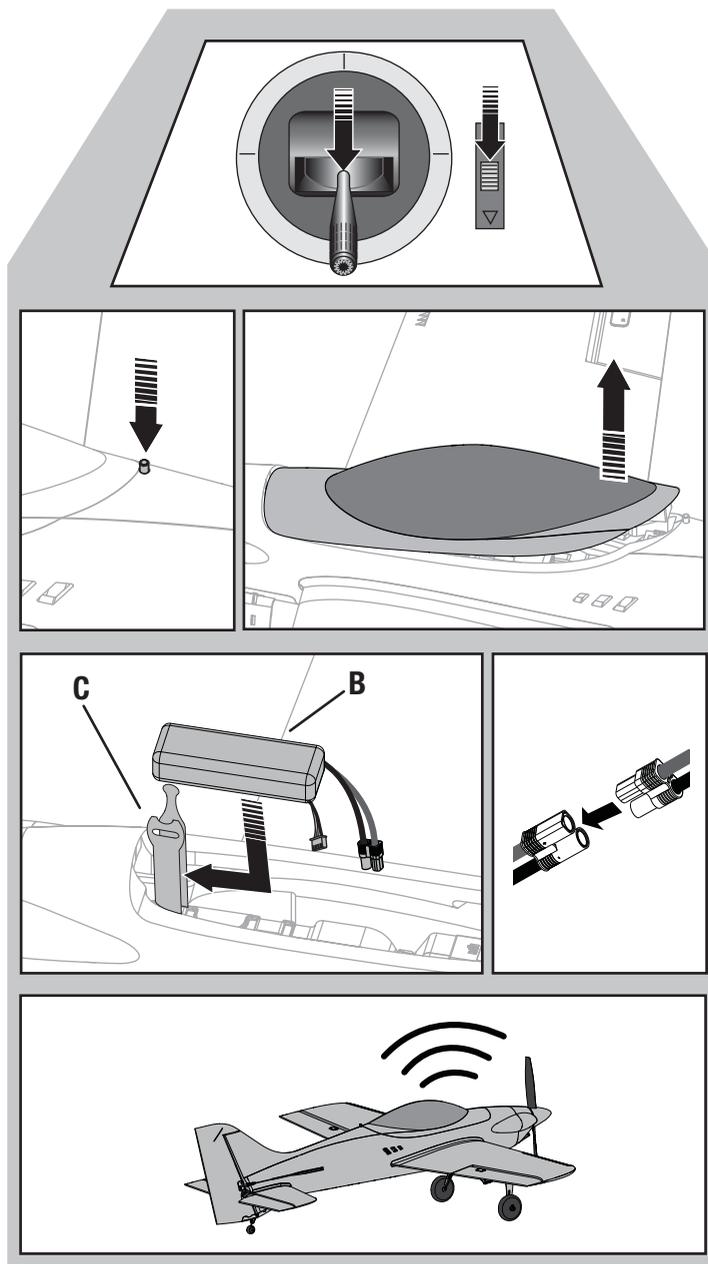
### Choix de la batterie

- Nous vous recommandons la batterie Li-Po E-flite® 2200mAh 11.1V 3S 30C Li-Po (EFLB22003S30)
- Si vous utilisez une autre batterie, sa capacité doit être d'au moins 1800mAh.
- Votre batterie doit avoir approximativement, une capacité, des dimensions et une masse équivalentes à la batterie Li-Po E-flite afin de ne pas modifier d'une manière importante le centrage de l'avion.

1. Placez le manche et le trim des gaz en position basse. Mettez l'émetteur sous tension et patientez 5 secondes.
2. Appuyez sur le bouton (A) du fuselage et retirez la trappe d'accès au compartiment à batterie.
3. Installez la batterie (B) le plus en avant possible du compartiment à batterie. Consultez la section relative au centrage et au centre de gravité pour des informations complémentaires.
4. Assurez la fixation de la batterie à l'aide des sangles auto-agrippantes (C).
5. Connectez la batterie au contrôleur et gardez l'avion immobile sur ses roues à l'écart du vent durant 5 secondes.
  - Le contrôleur émettra une série de tonalités ( Référez-vous à l'étape 5 des instructions d'affectation pour des informations complémentaires)
  - Une DEL du récepteur va se mettre à clignoter (Les DELs de gain, rouge, bleue et verte vont également clignoter)

Si le contrôleur émet un double-bip en continu après la connexion de la batterie, rechargez ou remplacez la batterie.

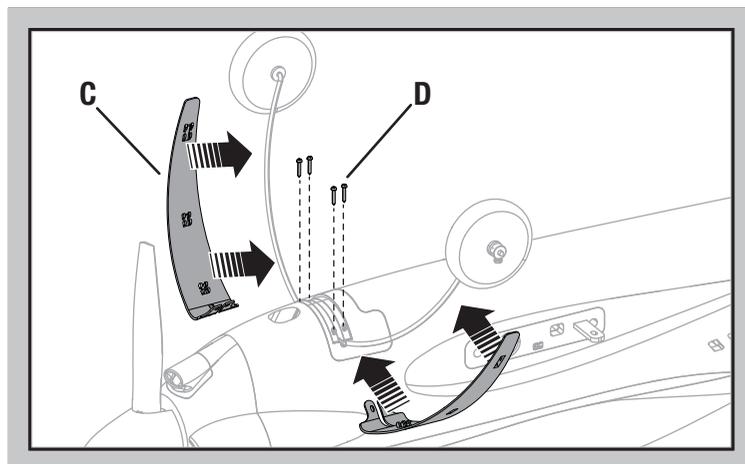
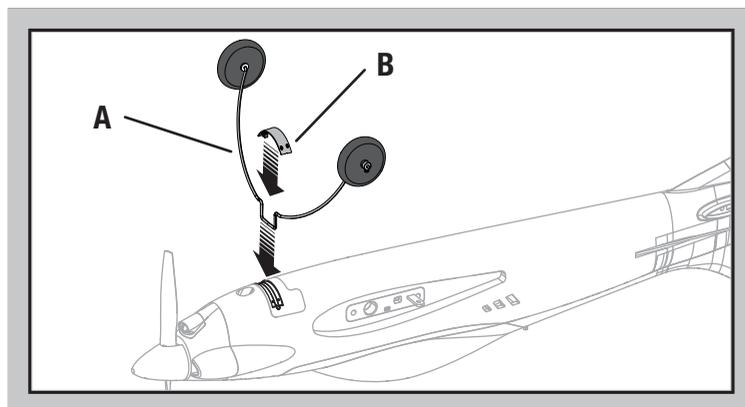
6. Remplacez la trappe à batterie. Appuyez sur l'arrière de la trappe pour assurer son verrouillage.



## Installation du train d'atterrissage

1. Installez les jambes de train d'atterrissage (A) inclinées vers l'arrière comme sur l'illustration.
2. Installez le carénage (B) sur le fuselage.
3. Installez les habillages (C repérés L (gauche) et R (droit)) sur le fuselage en utilisant les 4 vis (D).

En cas de nécessité, le démontage s'effectue en ordre inverse.



## Installation des ailes

1. Glissez la clé d'aile (A) dans le fuselage.

**ATTENTION** : NE PAS pincer ou étirer le câblage quand vous attachez l'aile au fuselage.

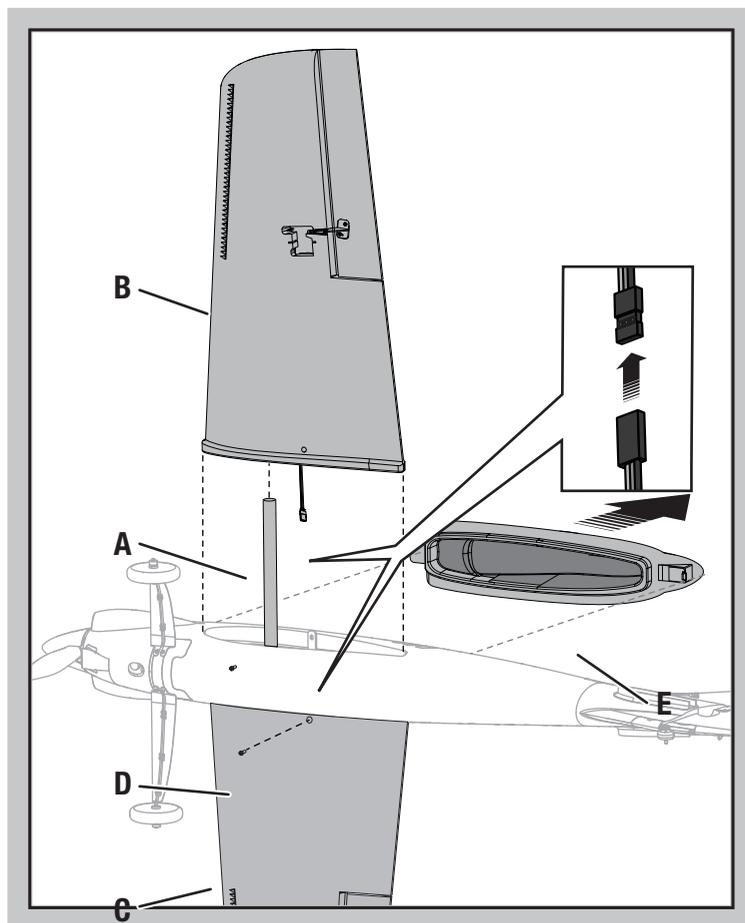
2. Installez la demie aile gauche et droite (B et C) sur la clé d'aile et dans les empreintes du fuselage en glissant les prises des servos d'ailerons dans les ouvertures prévues à cet effet.
3. Retournez le fuselage de façon à avoir le train d'atterrissage face à vous. Fixez les demies ailes au fuselage à l'aide des vis (D) incluses.
4. Retirez la verrière (E) du fuselage.

**ASTUCE** : Si nécessaire vous pouvez utiliser une pince hemostat pour glisser les prises des servos à l'intérieur du fuselage.

5. Connectez les servos des ailerons au cordon Y situé dans le fuselage. Les servos d'ailerons peuvent être indifféremment branchés du côté gauche ou du côté droit du cordon Y.
6. Remplacez la verrière.

Désassemblez en ordre inverse.

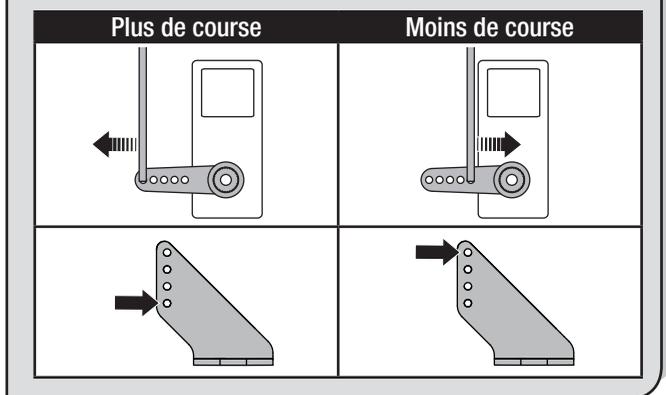
**IMPORTANT** : Pour un fonctionnement correct du système AS3X, vous devez impérativement relier les deux servos d'ailerons au cordon Y inclus qui doit lui-même être relié au port AILE du récepteur.



## Installation des chapes sur les guignols et bras de servos

Le tableau de droite vous présente les réglages par défaut au niveau des guignols et des bras de servo. Pilotez d'abord l'avion avec les réglages d'origine avant d'effectuer des modifications.

Après le vol, vous pourrez modifier les positions des tringleries pour obtenir la réponse désirée. Consultez le tableau ci-dessous.

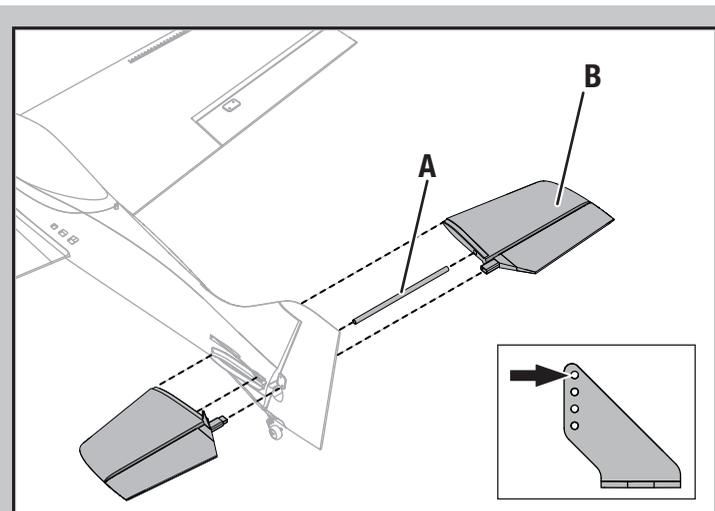


| Réglages par défaut |          |      |
|---------------------|----------|------|
|                     | Guignols | Bras |
| Profondeur          |          |      |
| Dérive              |          |      |
| Ailerons            |          |      |

## Installation du stabilisateur

1. Insérez la clé de stabilisateur (A) dans le trou à l'arrière du fuselage.
2. Installez les 2 parties du stabilisateur (B) dans les supports du fuselage comme sur l'illustration. Contrôlez que le guignol est bien dirigé vers le haut.
3. Collez 4 morceaux de ruban adhésif au niveau des emboîtements sur le fuselage (un au-dessus et en dessous de chaque moitié du stabilisateur).
4. Fixez la chape au guignol de commande de la gouverne de profondeur (reportez-vous aux instructions pour la connexion de la chape).

Le désassemblage s'effectue en ordre inverse.

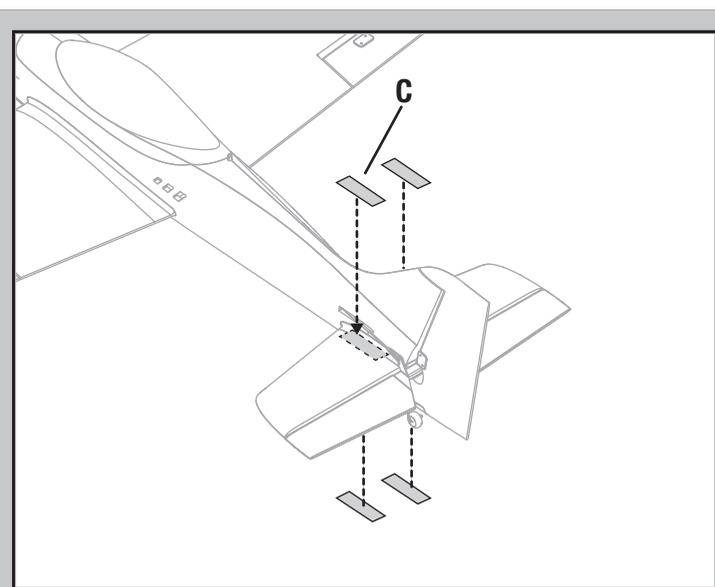
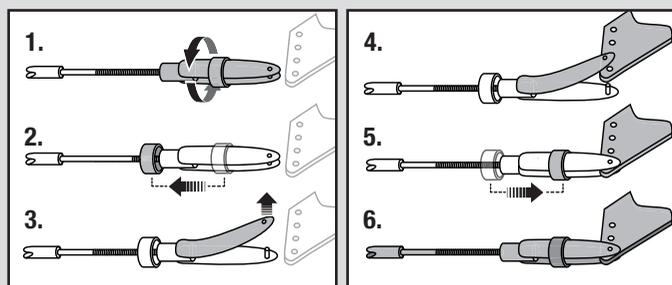


## Installation des chapes

**Conseil :** Vissez ou dévissez la chape sur la tringlerie pour modifier la longueur de la liaison entre le bras de servo et le guignol de commande.

- Faites glisser l'anneau tubulaire de la chape vers la tringlerie.
- Ouvrez doucement la chape et insérez-en l'axe dans l'orifice souhaité du guignol de commande.
- Faites glisser l'anneau tubulaire afin de maintenir la chape sur le guignol de commande.

Une fois l'affectation d'un émetteur au récepteur du modèle faite, mettez les trims et sub-trims à 0, et ajustez ensuite les clavettes afin de mettre au neutre les surfaces de commande.

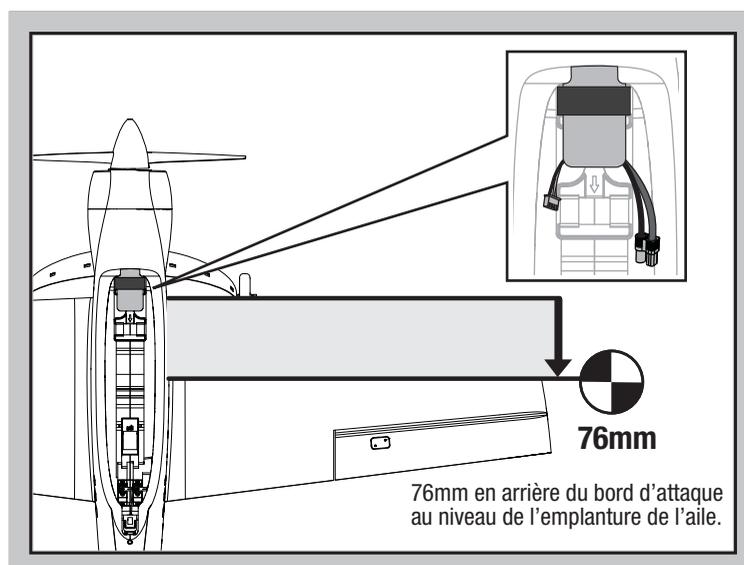


## Centrage (CG)

Le CG est situé à une distance de 76mm en arrière du bord d'attaque au niveau de l'emplanture de l'aile.

Pour effectuer les premiers vols installez la batterie recommandée le plus en avant possible en la sécurisant à l'aide de la sangle. (Comme sur l'illustration)

Le centrage de l'avion est basé sur l'utilisation d'une batterie E-flite 3S 11.1V 1800mA 30C (EFLB18003S30) installée.



## Test de direction des gouvernes

Déplacez les manches de l'émetteur pour contrôler que les gouvernes s'orientent dans la bonne direction.

|            | Commande à l'émetteur              | Réaction de l'avion |
|------------|------------------------------------|---------------------|
| Profondeur | Manche de profondeur vers le bas   |                     |
|            | Manche de profondeur vers le haut  |                     |
| Ailerons   | Manche des ailerons vers la droite |                     |
|            | Manche des ailerons vers la gauche |                     |
| Dérive     | Manche de dérive vers la droite    |                     |
|            | Manche de dérive vers la gauche    |                     |

## Conseils relatifs au vol et réparations

Consultez les lois et règlements locaux avant de choisir un emplacement pour faire voler votre avion.

### Effectuez un test de portée de votre système radio

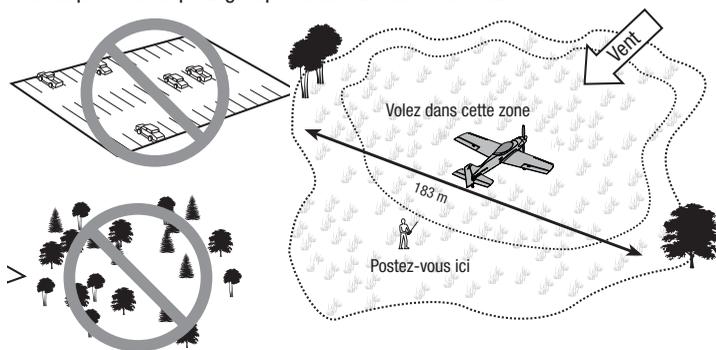
Après assemblage final, vérifiez la portée du système radio de l'ArtiZan. Référez-vous au manuel d'instruction de votre émetteur pour des informations concernant le test de portée.

### Comprendre les oscillations

Quand le système AS3X est activé (après la première mise de gaz), vous devriez normalement voir les gouvernes réagir aux mouvements de l'avion. Dans certaines conditions de vol, vous verrez peut-être des oscillations (l'avion part en arrière puis en avant sur un axe à cause d'un gain trop important). Si une oscillation apparaît, ralentissez l'avion. Vérifiez que l'avion est bien en mode de vol général pour voler aux vitesses les plus élevées. Si l'oscillation persiste, référez-vous au guide de dépannage pour des informations complémentaires.

### Décollage

Placez l'avion en position de décollage (vent de face). Sélectionnez les petits débattements pour le premier vol et augmentez progressivement les gaz à  $\frac{3}{4}$  puis à fond et dirigez l'avion avec la gouverne de direction. Tirez doucement sur la profondeur pour grimper à une altitude confortable.



### Vol

Piloter l'avion et trimez-le de façon à avoir une trajectoire parfaitement droite aux  $\frac{3}{4}$  des gaz. Après l'atterrissage, réglez les tringleries mécaniquement de façon à pouvoir remettre les trims au neutre. Avant de changer de mode de vol, contrôlez que l'avion a des trajectoires parfaitement droites sans utiliser de trim ou de sub-trim.

### Atterrissage

Des vols d'une durée de 7 minutes ou plus sont possibles avec une gestion correcte des gaz.

Pour vos premiers vols, réglez le minuteur de l'émetteur ou le chronomètre à 5 minutes. Ajustez votre minuteur pour des vols plus longs ou plus courts une fois que vous avez piloté le modèle. Quand cela se produit, faites immédiatement atterrir l'avion et rechargez la batterie de vol. Il n'est pas recommandé de voler avec la batterie en coupure par tension faible.

Faites descendre l'appareil en utilisant  $\frac{1}{4}$  à  $\frac{1}{3}$  des gaz afin de disposer de suffisamment d'énergie pour un bon arrondi. L'avion est plus simple à poser en procédant à un atterrissage sur les roues (deux points), lorsque l'avion touche le sol d'abord avec le train d'atterrissage principal, alors que la roulette de queue ne touche pas encore le sol. L'avion peut également effectuer un atterrissage trois points, avec les trois roues touchant le sol en même temps, mais l'atterrissage deux points sur le train principal est plus facile à réaliser. Une fois que l'appareil a touché le sol, réduisez la pression arrière sur le manche de profondeur pour éviter qu'il ne s'envole de nouveau.

Si vous atterrissez dans l'herbe, il est conseillé de baisser le manche de profondeur après avoir touché le sol afin d'éviter que l'avion passe sur le nez.

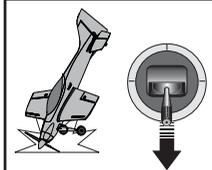
Une fois que l'avion est au sol, évitez des virages brutaux tant que l'avion n'a pas suffisamment ralenti afin d'éviter de faire froter les extrémités des ailes.

**REMARQUE :** si un crash est imminent, réduisez complètement les gaz et le trim. Un non-respect de cette consigne risque de provoquer des dégâts supplémentaires et d'endommager le contrôleur et le moteur.

**REMARQUE :** les dégâts dus à un crash ne sont pas couverts par la garantie.

**REMARQUE :** Ne laissez jamais l'avion en plein soleil quand vous avez terminé de le piloter. Ne stockez pas l'avion dans un lieu fermé et chaud comme une voiture. Vous risqueriez d'endommager la mousse.

### AVERTISSEMENT



**Toujours couper les gaz avant le crash.**

### Coupure par tension faible (LVC)

Lorsqu'une batterie Li-Po a été déchargée en-deçà de 3 V par élément, elle sera dans l'incapacité de conserver une charge. Le CEV (ESC) protège la batterie de vol contre une décharge trop importante en mettant en oeuvre la coupure par tension faible (LVC = Low Voltage Cutoff). Avant que la charge de la batterie ne diminue trop, le système de coupure par tension faible (LVC) déconnecte la tension d'alimentation du moteur. La tension appliquée au moteur l'est par impulsions, montrant ainsi qu'il reste une certaine réserve de puissance de batterie pour garder le contrôle en vol et permettre un atterrissage en toute sécurité.

Lorsque le moteur commence à être alimenté par impulsions, posez l'aéronef immédiatement et rechargez la batterie de vol.

Déconnectez la batterie Li-Po de l'avion et retirez-la après utilisation pour éviter toute décharge lente de la batterie. Chargez votre batterie Li-Po à environ la moitié de sa capacité avant de l'entreposer. Au cours du stockage, assurez-vous que la charge de la batterie ne descend pas sous les 3 V par élément.

**REMARQUE :** Voler jusqu'au déclenchement de LVC de manière répétée endommagera la batterie.

**Conseil :** Contrôlez la tension de votre batterie avant et après le vol en utilisant l'appareil de mesure de tension (EFLA111, vendu séparément).

### Réparations

Grâce à sa construction en mousse Z-Foam, cet avion peut être réparé avec différents types de colles (colle chaude, CA normale, epoxy, etc). En cas de pièces non réparables, reportez-vous à la liste des pièces de rechange et effectuez votre commande à l'aide des références d'article. Une liste complète des pièces de rechange et optionnelles figure à la fin de la section Française du manuel.

**REMARQUE :** L'utilisation d'accélérateur à colle CA peut endommager la peinture de votre avion. Ne manipulez pas l'avion tant que l'accélérateur n'est pas totalement sec.

## Maintenance de la motorisation

### Démontage

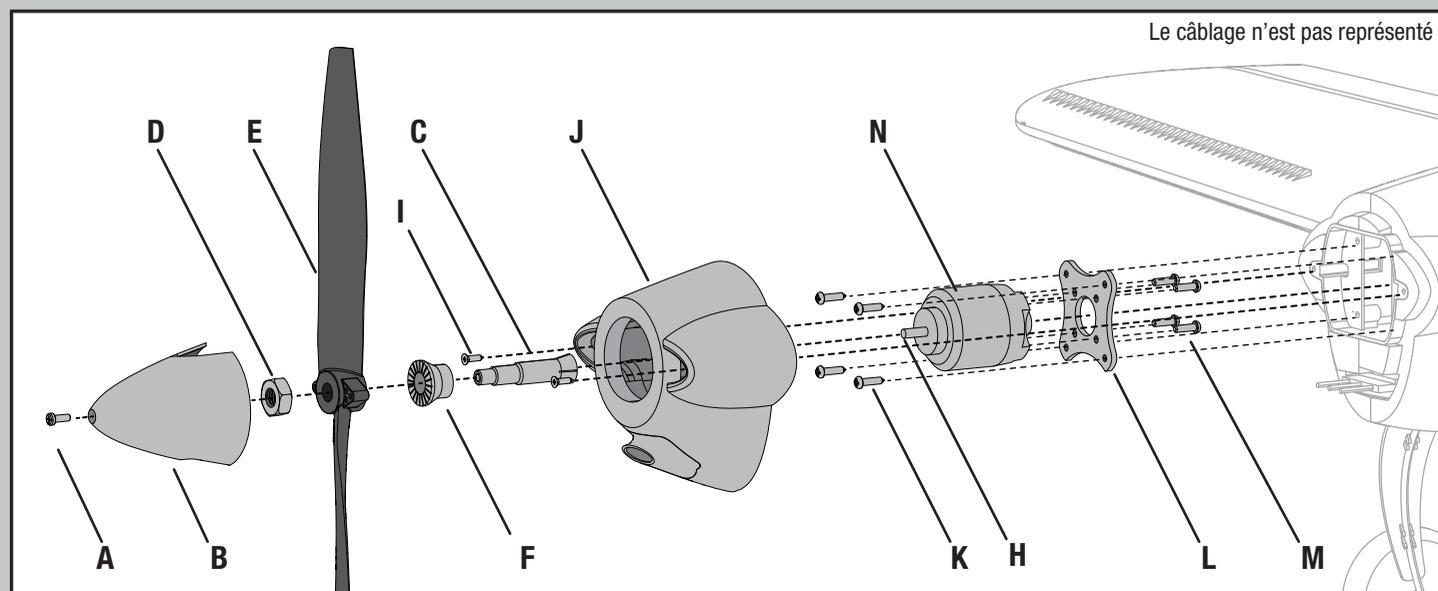
**ATTENTION:** Toujours déconnecter la batterie de l'avion avant de manipuler l'hélice.

1. Retirez la vis (A) et le cône (B) de l'adaptateur (C).
2. Retirez l'écrou du cône (D), l'hélice (E), le plateau (F) et l'adaptateur de l'axe (H) du moteur. Vous aurez besoin d'une clé plate pour desserrer l'écrou.
3. Retirez les 2 vis (I) du capot (J). Retirez délicatement le capot du fuselage. La peinture peut avoir collé le capot au fuselage.
4. Retirez les 4 vis (K) du support moteur (L) et retirez-le du fuselage.
5. Déconnectez les câbles du moteur.
6. Retirez les 4 vis (M) et le moteur (N).

### Assemblage

Assemblez dans l'ordre inverse.

- Alignez correctement les couleurs des câbles du moteur avec ceux du contrôleur.
- Les chiffres notés sur l'hélice (10.75 x 8) doivent être orientés face à vous (avion pointé vers vous) pour un fonctionnement correct.
- Une clé est nécessaire pour serrer l'écrou de l'adaptateur.
- Contrôlez que le cône est parfaitement aligné avec son flasque arrière pour un fonctionnement en sécurité.



## Guide de résolution des Problèmes

| Problème   | Cause possible  | Solution  |
|--|---|---|
| L'aéronef ne répond pas aux gaz mais bien aux autres commandes | La manette des gaz n'est pas au ralenti (idle) et/ou le trim des gaz est réglé à une valeur trop élevée | Réinitialiser les commandes avec la manette des gaz et mettre le trim des gaz à sa valeur la plus faible possible |
|  | La course du servo des gaz est inférieure à 100%  | S'assurer que la course du servo des gaz est de 100%  |
|  | La voie des gaz est inversée  | Inverser le canal des gaz sur l'émetteur  |
|  | Moteur déconnecté de l'ESC  | Assurez-vous que le moteur soit bien connecté à l'ESC   |
| L'hélice fait trop de bruit ou vibre trop                      | Hélice et cône, adaptateur ou moteur endommagé  | Remplacez les pièces endommagées  |
|  | Déséquilibre de l'hélice  | Équilibrer ou remplacer l'hélice  |
|  | Ecrou de l'hélice desserré  | Reserrer l'écrou  |
|  | Le cône n'est pas suffisamment serré ou aligné  | Reserrer le cône ou l'enlever, le tourner d'un demi-tour puis le réinstaller.                                     |
| Durée de vol réduite ou manque de puissance de l'aéronef       | La charge de la batterie de vol est faible  | Recharger la batterie de vol complètement   |
|  | Hélice montée à l'envers  | Monter l'hélice correctement les chiffres se trouvant sur le devant   |
|  | Batterie de vol endommagée  | Remplacer la batterie de vol et respecter les instructions la concernant  |
|  | Il se pourrait que les conditions de vol soient trop froides  | S'assurer que la batterie est à température avant de l'utiliser   |
|  | Capacité de la batterie trop faible pour les conditions de vol  | Remplacer la batterie ou utiliser une batterie à plus grande capacité   |

| Problème   | Cause possible  | Solution  |
|--|---|---|
| L'aéronef n'accepte pas l'affectation (au cours de cette procédure) à l'émetteur           | Émetteur trop près de l'aéronef au cours de la procédure d'affectation  | Déplacer l'émetteur allumé à quelques pas de l'aéronef, déconnectez la batterie métallique  |
|  | L'aéronef ou l'émetteur se trouve trop près d'un objet métallique   | Déplacer l'aéronef ou l'émetteur à bonne distance de l'objet métallique de forte taille   |
|  | La prise d'affectation n'est pas installée correctement dans le port d'affectation                                | Installer la prise d'affectation dans le port d'affectation affecter l'aéronef à l'émetteur   |
|  | La charge de la batterie de vol/de la batterie de l'émetteur est trop faible                                      | Remplacer/recharger les batteries   |
|  | Bouton d'affectation n'a pas été appuyé suffisamment longtemps durant l'étape d'affectation                       | Eteindre l'émetteur et répéter le processus d'affectation. Maintenir enfoncé le bouton d'affectation jusqu'à ce que le récepteur soit affecté |
| (Après affectation), l'aéronef ne veut pas établir la liaison avec l'émetteur              | Émetteur trop près de l'aéronef lors du processus d'établissement de liaison                                      | Déplacer l'émetteur allumé à quelques pas de l'aéronef, déconnectez la batterie de vol de l'aéronef et reconnectez-la                         |
|  | L'aéronef ou l'émetteur se trouve trop près d'un objet de forte taille en métal                                   | Déplacer l'aéronef ou l'émetteur à bonne distance de l'objet de forte taille en métal   |
|  | Prise d'affectation incorrectement installée dans le port d'affectation ou dans l'extension du port d'affectation | Procéder à une nouvelle affectation émetteur/aéronef et enlever la prise d'affectation avant de couper/remettre l'alimentation en route       |
|  | Aéronef affecté à une mémoire de modèle différente (radio ModelMatch uniquement)                                  | Sélectionner la mémoire de modèle correcte sur l'émetteur   |
|  | La charge de la batterie de vol/de la batterie de l'émetteur est trop faible                                      | Remplacer/recharger les batteries   |
|  | Il se peut que l'émetteur ait été affecté en utilisant un protocole DSM différent                                 | Affecter l'aéronef à l'émetteur   |
| La gouverne ne bouge pas   | La gouverne, bras de commande, tringlerie ou servo endommagé  | Remplacer ou réparer les pièces endommagées et régler les commandes   |
|  | Câblage endommagé ou connexions lâches  | Contrôler les câbles et les connexions, connecter ou remplacer si besoin  |
|  | L'émetteur n'est pas affecté correctement ou il y a eu sélection d'un modèle incorrect                            | Effectuer une nouvelle affectation ou sélectionner le modèle correct dans l'émetteur  |
|  | La charge de la batterie de vol est faible  | Recharger complètement la batterie de vol   |
|  | Le circuit BEC (Battery Elimination Circuit) du contrôleur (ESC) est endommagé                                    | Remplacer le contrôleur (ESC)   |
| Commandes inversées  | Les réglages de l'émetteur sont inversés  | Effectuer les essais de direction des commandes et régler les commandes au niveau de l'émetteur en fonction des résultats                     |
| L'alimentation du moteur se fait par impulsions, le moteur perdant ensuite de sa puissance | Le contrôleur (ESC) utilise la coupure progressive de tension basse (LVC) par défaut                              | Recharger la batterie de vol ou remplacer la batterie qui ne donne plus les performances prévues  |
|  | Il se pourrait que les conditions météorologiques soient trop froides   | Reporter le vol jusqu'à ce qu'il fasse plus chaud   |
|  | La batterie a vieilli, est fatiguée ou endommagée   | Remplacer les piles   |
|  | La capacité de la batterie est peut être trop faible  | Utiliser la batterie recommandée  |

## Garantie et réparations

### Durée de la garantie

Garantie exclusive - Horizon Hobby, LLC (Horizon) garantit que le Produit acheté (le « Produit ») sera exempt de défauts matériels et de fabrication à sa date d'achat par l'Acheteur. La durée de garantie correspond aux dispositions légales du pays dans lequel le produit a été acquis. La durée de garantie est de 6 mois et la durée d'obligation de garantie de 18 mois à l'expiration de la période de garantie.

### Limitations de la garantie

- (a) La garantie est donnée à l'acheteur initial (« Acheteur ») et n'est pas transférable. Le recours de l'acheteur consiste en la réparation ou en l'échange dans le cadre de cette garantie. La garantie s'applique uniquement aux produits achetés chez un revendeur Horizon agréé. Les ventes faites à des tiers ne sont pas couvertes par cette garantie. Les revendications en garantie seront acceptées sur fourniture d'une preuve d'achat valide uniquement. Horizon se réserve le droit de modifier les dispositions de la présente garantie sans avis préalable et révoque alors les dispositions de garantie existantes.
- (b) Horizon n'endosse aucune garantie quant à la vendabilité du produit ou aux capacités et à la forme physique de l'utilisateur pour une utilisation donnée du produit. Il est de la seule responsabilité de l'acheteur de vérifier si le produit correspond à ses capacités et à l'utilisation prévue.
- (c) Recours de l'acheteur – Il est de la seule discrétion d'Horizon de déterminer si un produit présentant un cas de garantie sera réparé ou échangé. Ce sont là les recours exclusifs de l'acheteur lorsqu'un défaut est constaté.

Horizon se réserve la possibilité de vérifier tous les éléments utilisés et susceptibles d'être intégrés dans le cas de garantie. La décision de réparer ou de remplacer le produit est du seul ressort d'Horizon. La garantie exclut les défauts esthétiques ou les défauts provoqués par des cas de force majeure, une manipulation incorrecte du

produit, une utilisation incorrecte ou commerciale de ce dernier ou encore des modifications de quelque nature qu'elles soient.

La garantie ne couvre pas les dégâts résultant d'un montage ou d'une manipulation erronés, d'accidents ou encore du fonctionnement ainsi que des tentatives d'entretien ou de réparation non effectuées par Horizon. Les retours effectués par le fait de l'acheteur directement à Horizon ou à l'une de ses représentations nationales requièrent une confirmation écrite.

### Limitation des dommages

Horizon ne saurait être tenu pour responsable de dommages conséquents directs ou indirects, de pertes de revenus ou de pertes commerciales, liés de quelque manière que ce soit au produit et ce, indépendamment du fait qu'un recours puisse être formulé en relation avec un contrat, la garantie ou l'obligation de garantie. Par ailleurs, Horizon n'acceptera pas de recours issus d'un cas de garantie lorsque ces recours dépassent la valeur unitaire du produit. Horizon n'exerce aucune influence sur le montage, l'utilisation ou la maintenance du produit ou sur d'éventuelles combinaisons de produits choisis par l'acheteur. Horizon ne prend en compte aucune garantie et n'accepte aucun recours pour les blessures ou les dommages pouvant en résulter. Horizon Hobby ne saurait être tenu responsable d'une utilisation ne respectant pas les lois, les règles ou réglementations en vigueur.

En utilisant et en montant le produit, l'acheteur accepte sans restriction ni réserve toutes les dispositions relatives à la garantie figurant dans le présent document. Si vous n'êtes pas prêt, en tant qu'acheteur, à accepter ces dispositions en relation avec l'utilisation du produit, nous vous demandons de restituer au vendeur le produit complet, non utilisé et dans son emballage d'origine.

**Indications relatives à la sécurité**

Ceci est un produit de loisirs perfectionné et non un jouet. Il doit être utilisé avec précaution et bon sens et nécessite quelques aptitudes mécaniques ainsi que mentales. L'incapacité à utiliser le produit de manière sûre et raisonnable peut provoquer des blessures et des dégâts matériels conséquents. Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants sans la surveillance par un tuteur. La notice d'utilisation contient des indications relatives à la sécurité ainsi que des indications concernant la maintenance et le fonctionnement du produit. Il est absolument indispensable de lire et de comprendre ces indications avant la première mise en service. C'est uniquement ainsi qu'il sera possible d'éviter une manipulation erronée et des accidents entraînant des blessures et des dégâts. Horizon Hobby ne saurait être tenu responsable d'une utilisation ne respectant pas les lois, les règles ou réglementations en vigueur.

**Questions, assistance et réparations**

Votre revendeur spécialisé local et le point de vente ne peuvent effectuer une estimation d'éligibilité à l'application de la garantie sans avoir consulté Horizon. Cela vaut également pour les réparations sous garantie. Vous voudrez bien, dans un tel cas, contacter le revendeur qui conviendra avec Horizon d'une décision appropriée, destinée à vous aider le plus rapidement possible.

**Maintenance et réparation**

Si votre produit doit faire l'objet d'une maintenance ou d'une réparation, adressez-vous soit à votre revendeur spécialisé, soit directement à Horizon. Emballez le produit soigneusement. Veuillez noter que le carton d'emballage d'origine ne suffit pas, en règle générale, à protéger le produit des dégâts pouvant survenir pendant le transport. Faites appel à un service de messagerie proposant une fonction de suivi et une assurance,

puisque Horizon ne prend aucune responsabilité pour l'expédition du produit jusqu'à sa réception acceptée. Veuillez joindre une preuve d'achat, une description détaillée des défauts ainsi qu'une liste de tous les éléments distincts envoyés. Nous avons de plus besoin d'une adresse complète, d'un numéro de téléphone (pour demander des renseignements) et d'une adresse de courriel.

**Garantie et réparations**

Les demandes en garantie seront uniquement traitées en présence d'une preuve d'achat originale émanant d'un revendeur spécialisé agréé, sur laquelle figurent le nom de l'acheteur ainsi que la date d'achat. Si le cas de garantie est confirmé, le produit sera réparé. Cette décision relève uniquement d'Horizon Hobby.

**Réparations payantes**

En cas de réparation payante, nous établissons un devis que nous transmettons à votre revendeur. La réparation sera seulement effectuée après que nous ayons reçu la confirmation du revendeur. Le prix de la réparation devra être acquitté au revendeur. Pour les réparations payantes, nous facturons au minimum 30 minutes de travail en atelier ainsi que les frais de réexpédition. En l'absence d'un accord pour la réparation dans un délai de 90 jours, nous nous réservons la possibilité de détruire le produit ou de l'utiliser autrement.

**ATTENTION: Nous n'effectuons de réparations payantes que pour les composants électroniques et les moteurs. Les réparations touchant à la mécanique, en particulier celles des hélicoptères et des voitures radiocommandées, sont extrêmement coûteuses et doivent par conséquent être effectuées par l'acheteur lui-même.**  
10/15

**Coordonnées de Garantie et de Service**

| Pays d'achat     | Horizon Hobby  | Numéro de téléphone/E-mail                       | Adresse                                       |
|------------------|--|--|---|
| Union européenne | Horizon Technischer Service<br>Sales: Horizon Hobby GmbH | service@horizonhobby.eu<br>+49 (0) 4121 2655 100 | Hanskampring 9<br>D 22885 Barsbüttel, Germany |

**Informations de conformité pour l'Union européenne****Déclaration de conformité de l'Union européenne :**

Horizon Hobby, LLC déclare par la présente que ce produit est en conformité avec les exigences essentielles et les autres dispositions de la directive CEM.

Une copie de la déclaration de conformité européenne est disponible à :

<http://www.horizonhobby.com/content/support-render-compliance>.

**Instructions relatives à l'élimination des D3E pour les utilisateurs résidant dans l'Union européenne**

Ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets. Il relève de la responsabilité de l'utilisateur d'éliminer les équipements mis au rebut en les remettant à un point de collecte désigné en vue du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. La collecte et le recyclage séparés de vos équipements au moment de leur élimination aideront à préserver les ressources naturelles et à garantir que les déchets seront recyclés de manière à protéger la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations quant aux lieux de dépôt de vos équipements mis au rebut en vue du recyclage, veuillez contacter votre mairie, votre service de traitement des ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.

## Replacement Parts • Ersatzteile • Pièces de rechange • Pezzi di ricambio

| Part #   Nummer<br>Numéro   Codice | Description                                      | Beschreibung  | Description  | Descrizione  |
|------------------------------------|--|---|--|--|
| PKZ6908                            | Spinner: ArtiZan                                 | Spinner: ArtiZan  | Cône : ArtiZan                                     | Ogiva: ArtiZan   |
| PKZ6903                            | Landing gear set: ArtiZan                        | Fahrwerk-Set: ArtiZan                                       | Jeu de train d'atterrissage principal :<br>ArtiZan | Set del carrello di atterraggio:<br>ArtiZan                  |
| PKZ6925                            | Horizontal Stab: ArtiZan                         | Höhenleitwerk: ArtiZan                                      | Stabilisateur : ArtiZan                            | Stabilizzatore orizzontale: ArtiZan                          |
| PKZ6912                            | Canopy/Hatch: ArtiZan                            | Kabinenhaube / Klappe: ArtiZan                              | Verrière : ArtiZan                                 | Capottina/Portello: ArtiZan                                  |
| PKZ6923                            | Servo Horns/Arms set: ArtiZan                    | Servohörner u. Arme: ArtiZan                                | Set de palonniers : ArtiZan                        | Set squadrette servi: ArtiZan                                |
| PKZ6924                            | Decal Sheet: ArtiZan                             | Dekorbogen: ArtiZan   | Set de palonniers : ArtiZan                        | Foglio adesivi: ArtiZan                                      |
| PKZ6922                            | Pushrod Set: ArtiZan                             | Gestängeset: ArtiZan  | Set de tringleries : ArtiZan                       | Set rinvi: ArtiZan   |
| PKZ6967                            | Bare Fuse: ArtiZan                               | Parkzone ArtiZan Rumpf o. Einbauten:<br>ArtiZan             | Fuselage nu : ArtiZan                              | Solo fusoliera: ArtiZan                                      |
| PKZ6928                            | Motor mount: ArtiZan                             | Motorbefestigung: ArtiZan: ArtiZan                          | Support moteur : ArtiZan                           | Supporto del motore: ArtiZan                                 |
| PKZ6920                            | Wing Set: ArtiZan                                | Parkzone ArtiZan Tragflächenset: ArtiZan                    | Aile : ArtiZan                                     | Set ala: ArtiZan   |
| PKZ6921                            | Wing and stab Tube: ArtiZan                      | Tragflächen- u. Leitwerksverbinder                          | Clé d'aile et de stabilisateur : ArtiZan           | PKZ6921 Baionetta Ali e Stabiliz-<br>zatore                  |
| PKZ6926                            | Cowl: ArtiZan                                    | Parkzone ArtiZan Motorhaube: ArtiZan                        | Capot : ArtiZan                                    | Capottina motore: ArtiZan                                    |
| PKZ4416                            | 480 Brushless Outrunner Motor<br>960Kv           | BI Außenläufer 960kV  | Moteur brushless 480 à cage tournante<br>960Kv     | Motore 480 Brushless Outrunner<br>960Kv                      |
| PKZ6910                            | Prop Adapter: ArtiZan                            | Parkzone ArtiZan Propeller Adapter:<br>ArtiZan              | Adaptateur d'hélice : ArtiZan                      | Adattatore elica: ArtiZan                                    |
| EFLA1030B                          | 30-Amp Pro Switch-Mode BEC<br>Brushless ESC (V2) | E-flite 30-Amp Pro Switch-Mode BEC<br>Brushless Regler (V2) | Contrôleur Brushless 30A Pro Switch mode<br>BEC V2 | Regolatore 30-Amp Pro Switch-<br>Mode BEC Brushless ESC (V2) |
| PKZ6901                            | Propeller: 10.75 x 8                             | Propeller: 10.75 x 8  | Hélice 10.75 x 8                                   | Elica: 10.75 x 8   |
| PKZ1081                            | Servo  | Servo   | Servo  | Servo  |
| PKZ1090                            | Servo  | Servo   | Servo  | Servo  |

## Optional Parts • Optionale Bauteile • Pièces optionnelles • Pezzi opzionali

| Part #   Nummer<br>Numéro   Codice | Description                                   | Beschreibung                                     | Description                                     | Descrizione   |
|------------------------------------|---|--|---|---|
| EFLA250                            | Park Flyer Tool Assortment, 5 pc              | E-flite Park Flyer Werkzeugsortiment; 5 teilig   | Assortiment d'outils park flyer, 5pc            | Park Flyer assortimento attrezzi, 5 pc                |
| EFLAEC302                          | EC3 Battery Connector (2)                     | E-flite EC3 Akkukabel, Buchse (2)                | Prises EC3 coté batterie (2)                    | Connettore batteria                                   |
| EFLAEC303                          | EC3 Device/Battery Connector                  | E-flite EC3 Kabelsatz, Stecker/Buchse            | Prises EC3 coté contrôleur (2)                  | Connettore batteria/dispositivo                       |
| EFLB22003S30                       | 11.1V 3S 2200mAh 30C Li-Po                    | 11.1V 3S 30C 2200mAh LiPo                        | 11.1V 3S 30C 2200MAH Li-Po                      | 11.1V 3S 30C 2200MAH Li-Po                            |
| EFLA111                            | Li-Po Cell Voltage Checker                    | E-flite Li-Po Cell Volt Checker                  | Contrôleur de tension Li-Po                     | Controllo tensione batteria LiPo                      |
| DYNC2015                           | Prophet Precept 80W LCD AC/DC Battery Charger | Prophet Precept 80W LCD AC/ DC Akku Ladegerät    | DYNC2015 Chargeur Prophet Precept AC/DC 80W LCD | Prophet Precept 80W LCD ACDC Carica Batterie          |
| EFLC3020                           | 200W DC multi-chemistry battery charger       | E-flite 200W DC Multi-Akku Ladegerät             | Chargeur multiple DC 200W                       | 200W DC Caricabatterie universale                     |
| DYN1405                            | Li-Po Charge Protection Bag, Large            | Dynamite LiPoCharge Protection Bag groß          | Sac de charge Li-Po, grand modèle               | Busta protezione grande per LiPo                      |
| DYN1400                            | Li-Po Charge Protection Bag, Small            | Dynamite LiPoCharge Protection Bag klein         | Sac de charge Li-Po, petit modèle               | Busta protezione piccola per LiPo                     |
| PKZ1040                            | 2-3 DC Lipo balancing charger                 | 2-3 DC Lipo-Balancer-Ladegerät                   | Chargeur-équilibreur CC Li-Po 2-3 cellules      | Caricabatteria con bilanciatore per 2 o 3 celle Li-Po |
|                                    | DX4e DSMX 4-Channel Transmitter               | Spektrum DX4e DSMX 4 Kanal Sender ohne Empfänger | Emetteur DX4e DSMX 4 voies                      | DX4e DSMX Trasmettitore 4 canali                      |
|                                    | DXe DSMX Transmitter                          | Spektrum DXe DSMX Sender ohne Empfänger          | Emetteur DXe DSMX                               | DXe DSMX Trasmettitore                                |
|                                    | DX6 DSMX 6-Channel Transmitter                | Spektrum DX6 DSMX 6-Kanal Sender                 | Emetteur DX6 DSMX 6 voies                       | DX6 DSMX Trasmettitore 6 canali                       |
|                                    | DX7 DSMX 7-Channel Transmitter                | Spektrum DX7 DSMX 7 Kanal Sender                 | Emetteur DX7 DSMX 7 voies                       | DX7 DSMX Trasmettitore 7 canali                       |
|                                    | DX8 DSMX 8-Channel Transmitter                | Spektrum DX8 DSMX 8 Kanal Sender                 | Emetteur DX8 DSMX 8 voies                       | DX8 DSMX Trasmettitore 8 canali                       |
|                                    | DX9 DSMX 9-Channel Transmitter                | Spektrum DX9 DSMX 9 Kanal Sender                 | Emetteur DX9 DSMX 9 voies                       | DX9 DSMX Trasmettitore 9 canali                       |
|                                    | DX20 DSMX 20-Channel Transmitter              | Spektrum DX20 DSMX 20 Kanal Sender               | Emetteur DX20 DSMX 20 voies                     | DX20 DSMX Trasmettitore 20 canali                     |

© 2017 Horizon Hobby, LLC.

ParkZone, ArtiZan, E-flite, Celectra, EC3, DSM, DSM2, DSMX, Z-Foam, BNF, the BNF logo, Plug-N-Play and ModelMatch are trademarks or registered trademarks of Horizon Hobby, LLC.

The Spektrum trademark is used with permission of Bachmann Industries, Inc.

Futaba is a registered trademark of Futaba Denshi Kogyo Kabushiki Kaisha Corporation of Japan.

All other trademarks, service marks and logos are property of their respective owners.



[www.parkzone.com](http://www.parkzone.com)  
PKZ6975

